

31993L0024

1993 6 21

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 149/5

TARYBOS DIREKTYVA 93/24/EEB**1993 m. birželio 1 d.****dėl galvininkystės statistinių tyrimų**

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 43 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

kadangi 1973 m. gegužės 15 d. Tarybos direktyva 73/132/EEB dėl statistinių tyrimų, kuriuos turi atlikti valstybės narės dėl galvijų, dėl skersti skirtų galvijų ir dėl statistinių duomenų apie paskerstus galvijus ⁽³⁾ ir 1977 m. gruodžio 19 d. Tarybos Direktyva 78/53/EEB, nustatanti papildomas nuostatas dėl galvijų statistinių tyrimų, kuriuos atlieka valstybės narės ⁽⁴⁾, buvo keičiamos kelis kartus; kadangi ir toliau jas reikia taisyti ir keisti, kad jos taptų aiškesnės;

kadangi reikėtų numatyti, kad valstybėms narėms, kuriose galvijai sudaro tik nedidelę dalį visų Bendrijos galvijų, tam tikrais atvejais būtų sumažintas metinis tyrimų skaičius;

kadangi siekiant užtikrinti tinkamą bendrosios žemės ūkio politikos administravimą, ypač kiek tai yra susiję su galvijienos rinka, Komisija reikalauja, kad nuolat būtų teikiami duomenys apie galvijus bei galvijienos produkcijos tendencijas;

kadangi valstybių narių statistikos tarnybos ir toliau bus atsakingos už duomenų surinkimą ir tvarkymą bei statistinių tyrimų organizavimą šalies mastu, Komisija bus atsakinga už statistinės informacijos derinimą ir suderinimą Europos mastu ir parengs suderintas metodikas, reikalingas Bendrijos politikai įgyvendinti;

⁽¹⁾ OL C 18, 1993 1 23, p. 19.

⁽²⁾ OL C 115, 1993 4 26.

⁽³⁾ OL L 153, 1973 6 9, p. 25. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1057/91 (OL L 107, 1991 4 27, p. 11).

⁽⁴⁾ OL L 16, 1978 1 20, p. 20. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 86/80/EEB (OL L 77, 1986 3 22, p. 27).

kadangi, kad būtų palengvintas šios direktyvos įgyvendinimas, būtinas glaudus valstybių narių ir Komisijos bendradarbiavimas ir tai turėtų būti daroma per Žemės ūkio statistikos nuolatinį komitetą, įkurtą Direktyva 72/279/EEB ⁽⁵⁾,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 SKIRSNIS

GALVIJŲ STATISTINIAI TYRIMAI**A. Šalies mastu****Tyrimų dažnumas ir sritis****1 straipsnis**

1. Valstybės narės kasmet vieną dieną gegužės ar birželio mėnesį ir vieną dieną gruodžio mėnesį savo teritorijoje atlieka galvijų statistinius tyrimus.

2. Valstybių narių prašymu joms gali būti leista atlikti gegužės ar birželio mėn. statistinius tyrimus pasirinktuose regionuose tuo atveju, jei šie tyrimai apims ne mažiau kaip 70 % galvijų skaičiaus.

Valstybėms narėms, kuriose yra mažiau kaip 1,5 mln. galvijų, gali būti leista neatlikti vieno iš šio straipsnio 1 dalyje nustatytų tyrimų arba atlikti jį tik pasirinktuose regionuose.

Valstybių narių prašymu joms gali būti leista naudotis administraciniais šaltiniais, o ne atlikti šio straipsnio 1 dalies statistinius tyrimus.

3. Svarstydamą šio straipsnio 2 dalyje nurodytus prašymus, Komisija priima sprendimus 17 straipsnyje nustatyta tvarka, atsižvelgdama į iš 6 straipsnio kylančius išpareigojimus.

⁽⁵⁾ OL L 179, 1972 8 7, p. 1.

2 straipsnis

1. Šioje direktyvoje sąvoka „galvijai“ – tai *Bos taurus*, *Bubalus bubalus* ir *Beefalo* rūšių naminiai gyvūnai.

2. 1 straipsnyje nurodyti tyrimai atliekami 17 straipsnyje nustatyta tvarka su visais žemės ūkio valdose laikomais galvijais. Tyrimai turi apimti pakankamai žemės ūkio valdų, kad būtų taikomi ne mažiau kaip 95 % galvijų, remiantis paskutiniu žemės ūkio valdų struktūros tyrimu.

3. Kiek įmanoma, valstybės narės papildo šio straipsnio 2 dalyje numatytų tyrimų rezultatus galvijų, neįtrauktų į tyrimą, įvertiniais duomenimis.

Suskirstymas pagal kategorijas

3 straipsnis

1. 1 straipsnyje nurodyti tyrimai atliekami numatant galvijų suskirstymą pagal ne stambesnes nei šios kategorijas:

A. Jaunesni nei 1 metų galvijai:

- a) skerstiniai veršeliai;
- b) kiti:
 - ba) patinai;
 - bb) patelės.

B. 1–2 metų galvijai:

- a) patinai;
- b) patelės:
 - ba) skerstiniai gyvuliai;
 - bb) kiti.

C. 2 ir daugiau metų galvijai:

- a) patinai;
- b) patelės:
 - ba) telyčios:
 - 1) skerstinės telyčios;
 - 2) kitos;
 - bb) karvės:
 - 1) melžiamos karvės;
 - 2) kitos.

D. Buivolai:

- a) veislinės buivolų patelės;
- b) kiti buivolai.

2. 1 dalyje nurodytos kategorijos gali būti keičiamos 17 straipsnyje nustatyta tvarka.

3. Kategorijos apibrėžiamos 17 straipsnyje nustatyta tvarka.

Tikslumas

4 straipsnis

1. 1 straipsnyje nurodyti tyrimai atliekami išsamaus patikrinimo forma arba reprezentatyviosios atrankos būdu.

2. 2 straipsnio 2 dalyje numatytų tyrimų rezultatų imčių atrankos paklaida kiekvienai valstybei neturi viršyti 1 % bendro galvijų skaičiaus ir 1,5 % bendro karvių skaičiaus (patikimumo intervalas – 68 %).

3. Be imčių atrankos rėmų ir papildomų įvertinių duomenų, nurodytų 2 straipsnio 3 dalyje, valstybės narės imasi, jų nuomone, tinkamų priemonių, kad tyrimų rezultatai būtų kokybiški.

Galutinis duomenų perdavimo terminas

5 straipsnis

1. Valstybės narės praneša Komisijai išankstinius tyrimų rezultatus ir papildomus įvertinius duomenis iki:

— tų pačių metų rugsėjo 30 d. – gegužės/birželio mėn. tyrimams,

— kitų metų vasario 15 d. – gruodžio mėn. tyrimams.

2. Valstybės narės praneša Komisijai tyrimų rezultatus ir papildomus įvertinius duomenis, kaip numatyta 4 straipsnio 2 dalyje, iki:

— tų pačių metų spalio 15 d. – gegužės/birželio mėn. tyrimams,

— kitų metų balandžio 1 d. – gruodžio mėn. tyrimams.

B. Regioniniu mastu

Teritoriniai vienetai

6 straipsnis

1. Galutiniai gruodžio mėn. tyrimų rezultatai sudaromi kiekvienam teritoriniam vienetai 17 straipsnyje nustatyta tvarka.

2. 17 straipsnyje nustatyta tvarka Komisija gali patvirtinti valstybės narės prašymą naudotis regioniniu suskirstymu, nurodytu 1 dalyje, galutiniams gegužės/birželio mėn. tyrimų rezultatams pagal regionus, kaip nustatyta šio straipsnio 1 dalyje.

3. 1 dalyje nurodyti teritoriniai vienetai gali būti pakeisti 17 straipsnyje nustatyta tvarka.

Galutinis duomenų perdavimo terminas

7 straipsnis

Iki kitų metų, einančių po ataskaitinio mėnesio, gegužės 15 d., valstybės narės praneša Komisijai 6 straipsnyje nurodytus duomenis.

C. Suskirstymas pagal bandų dydį

Dydžio kategorijos

8 straipsnis

1. Neporiniais metais valstybės narės šalies mastu gruodžio mėn. galutinius statistinių tyrimų rezultatus suskirsto pagal bandų dydžio kategorijas 17 straipsnyje nustatyta tvarka.

2. 17 straipsnyje nustatyta tvarka Komisija gali patvirtinti valstybės narės prašymą naudoti suskirstymą pagal 1 straipsnyje nurodytas bandų dydžio kategorijas galutiniams porinių metų ir (ar) gegužės/birželio mėn. tyrimų rezultatams.

3. 1 dalyje nurodytos bandų dydžio kategorijos gali būti pakeistos 17 straipsnyje nustatyta tvarka.

Galutinis duomenų perdavimo terminas

9 straipsnis

Iki kitų metų, einančių po ataskaitinio mėnesio, gegužės 15 d., valstybės narės praneša Komisijai 8 straipsnyje nurodytus duomenis.

II SKIRSNIS

SKERDIMO STATISTIKA

10 straipsnis

1. Valstybės narės kiekvieną mėnesį surenka statistinius duomenis apie jų teritorijose esančiose skerdyklose paskerstų galvijų skaičių ir skerdenos, kuri laikoma tinkama žmonėms vartoti, svorį.

Jei būtina, jos taip pat pateikia skerdimų, kurie nebuvo įtraukti į ataskaitas, įvertinius duomenis tam, kad statistiniai duomenys apimtų visus paskerstus jų teritorijoje galvijus.

2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyti statistiniai duomenys surenkami pagal tokias kategorijas:

A. veršeliai;

B. telyčios;

C. karvės;

D. buliai;

E. jautukai.

3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytas skerdenos svoris ir šio straipsnio 2 dalyje nurodytos kategorijos nustatomos 17 straipsnyje nustatyta tvarka.

Galutinis duomenų perdavimo terminas

11 straipsnis

Per du mėnesius nuo ataskaitinio mėnesio, valstybės narės praneša Komisijai 10 straipsnio 1 dalyje nurodytus statistinius duomenis.

III SKIRSNIS

PRODUKCIJOS PROGNOZĖS

12 straipsnis

1. Valstybės narės pasinaudoja tyrimų rezultatais bei kita turima informacija, kad sudarytų galvijų pasiūlos prognozes kiekvienam kalendoriniam pusmečiui.

Tokia pasiūla išreiškiama bendra vietine produkcija, kuri apima visus paskerstus galvijus ir Bendrijos vidaus bei užsienio prekybos gyvais galvijais balansą.

2. 1 dalyje nurodytos prognozės sudaromos pagal tokį suskirstymą:

A. veršeliai;

B. telyčios;

C. karvės;

D. buliai;

E. jautukai.

Toks suskirstymas gali būti pakeistas 17 straipsnyje nustatyta tvarka.

3. 1 dalyje nurodyta „pasiūlos“ ir 2 dalyje nurodyta „kategorijų“ sąvokos gali būti pakeistos 17 straipsnyje nustatyta tvarka.

Galutinis duomenų perdavimo terminas

13 straipsnis

Konkrečioms pusmečiams valstybės narės perduoda Komisijai prognozes, nurodytas 12 straipsnio 1 dalyje, iki:

- a) vasario 15 d. imtinai – prognozes pirmiesiems šešioms kitų metų mėnesiams;
- b) spalio 1 d. imtinai – prognozes kitiems šešioms kitų metų mėnesiams.

IV SKIRSNIS

BENDROSIOS NUOSTATOS

14 straipsnis

Valstybės narės perduoda Komisijai duomenis, nurodytus 5, 7, 9, 11 ir 13 straipsniuose pagal 1990 m. birželio 11 d. Tarybos Reglamentą (Euratomas, EEB) Nr. 1588/90 dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai ⁽¹⁾.

15 straipsnis

Pasitarusi su valstybėmis narėmis, Komisija išnagrinėja:

- a) pateiktus rezultatus;
- b) technines problemas, ypač išskylančias rengiant ir atliekant tyrimus bei įvertinius duomenis;
- c) tyrimų rezultatų ir įvertinių duomenų patikimumą.

16 straipsnis

Valstybės narės praneša Komisijai apie visus metodologinius ar kitus pakeitimus, kurie galėtų iš esmės įtakoti statistinius duomenis. Pranešama ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo

⁽¹⁾ OL L 151, 1990 6 15, p. 1.

atitinkamo pakeitimo įsigaliojimo. Apie tokius pranešimus atitinkamose darbo grupėse Komisija informuoja kitas valstybes nares.

17 straipsnis

1. Kai reikia vadovautis šiame straipsnyje nustatyta tvarka, Žemės ūkio statistinio komiteto (toliau – Komiteto) pirmininkas savo iniciatyva arba valstybės narės prašymu pateikia klausimą Komitetui.

2. Komisijos atstovas pateikia Komitetui priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas savo nuomonę dėl projekto pareiškia per tokį laiką, kurį nustato pirmininkas, atsižvelgdamas į klausimo skubumą. Nuomonė patvirtinama 54 balsų dauguma, valstybių narių atstovų balsus skaičiuojant taip, kaip nustatyta Sutarties 148 straipsnio 2 dalyje. Pirmininkas nebalsoja.

3. a) Komisija patvirtina numatytas priemones, jeigu jos atitinka Komiteto nuomonę.

b) Kai numatytos priemonės neatitinka Komiteto nuomonės arba nuomonė nepareiškia, Komisija nedelsdama pateikia Tarybai pasiūlymą dėl priemonių, kurių turi būti imtasi. Taryba sprendžia kvalifikuota balsų dauguma

Jeigu Taryba, praėjus trims mėnesiams nuo tos dienos, kai klausimas buvo jai perduotas, nepriima jokie sprendimo, pasiūlytas priemones patvirtina Komisija.

18 straipsnis

1. Direktyvos 73/132/EEB ir 78/53/EEB panaikinamos nuo 1994 m. sausio 1 d.

2. Nuorodos į panaikintas direktyvas laikomos nuorodomis į šią direktyvą.

19 straipsnis

Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki 1994 m. sausio 1 d., įgyvendina šią direktyvą.

Valstybės narės, priimdamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

20 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Liuksemburge, 1993 m. birželio 1 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. ANDERSEN